



ARCHIVES

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

Palais de la Paix, 2517 KJ La Haye. Tél. (070 - 92 44 41). Télégr.: Intercourt, La Haye.

Téléfax (070 - 64 99 28). Télex 32323.

Communiqué

non officiel
pour publication immédiate

N° 89/3

Le 2 mars 1989

Elettronica Sicula S.p.A. (ELSI)
(Etats-Unis d'Amérique c. Italie)

Déroulement et clôture des audiences publiques

Le Greffe de la Cour internationale de Justice met à la disposition de la presse les renseignements suivants :

Les audiences publiques que la Chambre de la Cour saisie de l'affaire de l'Elettronica Sicula S.p.A. (ELSI) a tenues pour entendre les plaidoiries des Parties à partir du 13 février 1989 se sont achevées aujourd'hui 2 mars 1989.

* * *

Pendant le premier tour de plaidoiries, qui a eu lieu du 13 au 23 février, des exposés ont été présentés au nom des Etats-Unis d'Amérique par M. Abraham D. Sofaer et M. Michael J. Matheson, coagents; M. Timothy E. Ramish, agent adjoint; M. Richard N. Gardner et M. Sean D. Murphy, conseils et avocats; et M. Franco Bonelli et M. Elio Fazzalari, conseillers.

*

Les Etats-Unis d'Amérique ont fait entendre deux témoins et un expert.

Les 13 et 14 février, M. Charles Adams a été interrogé, comme témoin, d'abord par M. Abraham D. Sofaer puis par M. Keith Highet (Italie). Une question lui a été posée par M. Schwebel, juge.

Le 14 février, M. John Clare a été interrogé, comme témoin, d'abord par Mme Melinda P. Chandler (Etats-Unis) puis par M. Keith Highet. Une question lui a été posée par sir Robert Jennings, juge.

Le 16 février la Chambre a entendu un exposé de l'expert, M. Timothy Lawrence, qui a ensuite été interrogé par M. Michael Joachim Bonell (Italie).

*

M. Michael J. Matheson, coagent, a lu les conclusions finales de son gouvernement.

* *

Des exposés ont été présentés au nom de l'Italie par M. Luigi Ferrari Bravo, agent et conseil; M. Riccardo Monaco, coagent et conseil; M. Ignazio Caramazza, coagent et avocat; MM. Michael Joachim Bonell, Francesco Capotorti, Giorgio Gaja, Keith Highet et Berardino Libonati, conseils et avocats.

*

L'Italie a fait entendre un expert, M. Alan Derek Hayward, qui a fait un exposé le 22 février et auquel des questions ont été posées par M. Ruda, Président, et par M. Schwebel, juge.

*

M. Luigi Ferrari Bravo, agent de l'Italie, a lu les conclusions finales de son gouvernement.

* *

Pendant le premier tour de plaidoiries et à la fin de celui-ci, des questions ont été posées aux agents des deux Parties par M. Ruda, Président, et par M. Oda, M. Schwebel et sir Robert Jennings, juges.

* * *

Le second tour de plaidoiries a eu lieu le 27 février et le 2 mars 1989. Ont pris la parole :

- Au nom des Etats-Unis d'Amérique : M. Michael J. Matheson, coagent; Mme Melinda P. Chandler, conseil et avocat; et M. Giuseppe Bisconti, conseiller.

M. Bisconti a aussi donné son témoignage sur des faits dont il avait personnellement eu connaissance puis a été interrogé à ce sujet par M. Keith Highet.

L'expert, M. Timothy Lawrence, a aussi fait un exposé.

- Au nom de l'Italie : M. Luigi Ferrari Bravo, agent et conseil; M. Ignazio Caramazza, coagent et avocat; MM. Francesco Capotorti, Giorgio Gaja, Keith Highet et Berardino Libonati, conseils et avocats.

M. Matheson, coagent des Etats-Unis d'Amérique et M. Ferrari Bravo, agent de l'Italie, ont confirmé les conclusions finales de leur gouvernement telles qu'elles avaient été présentées à la fin de leurs premiers tours de plaidoiries respectifs.

M. Ruda, Président, M. Oda, M. Schwebel et sir Robert Jennings, juges, ont posé des questions au coagent des Etats-Unis d'Amérique.

* * *

Les audiences publiques étant terminées, la Chambre va maintenant entamer son délibéré. La date de l'audience publique à laquelle il sera donné lecture de l'arrêt fera l'objet d'un autre communiqué de presse.